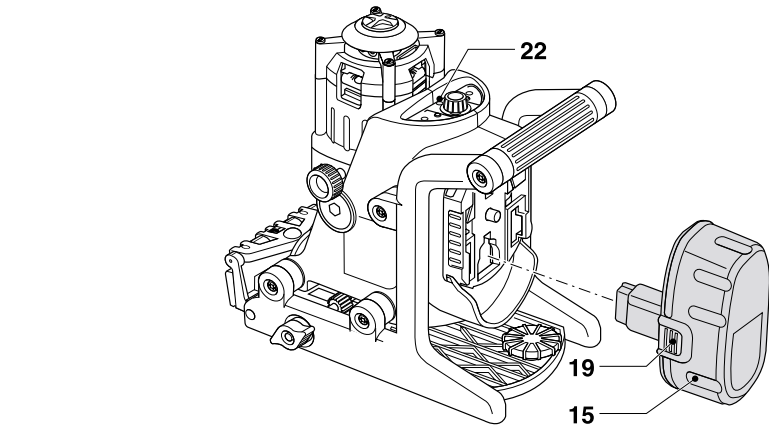
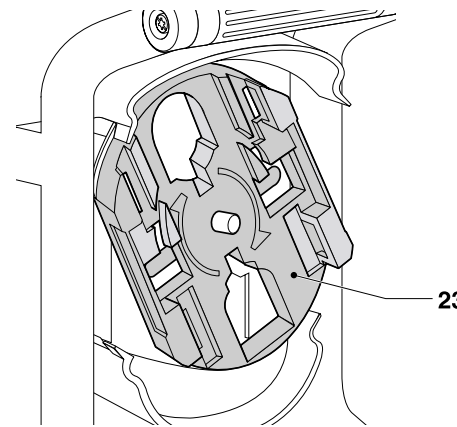


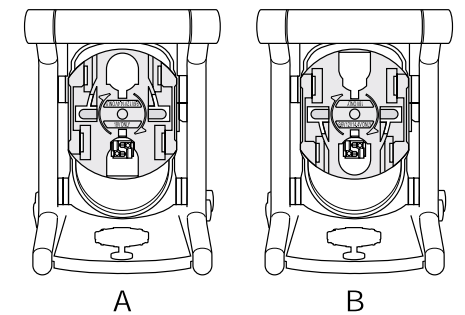
A



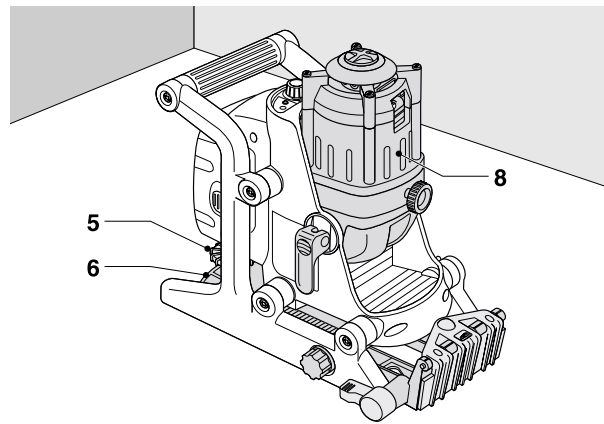
B1



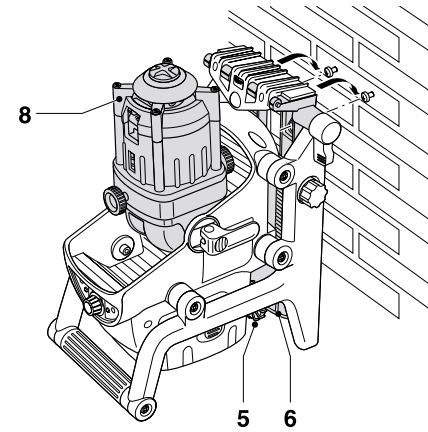
B2



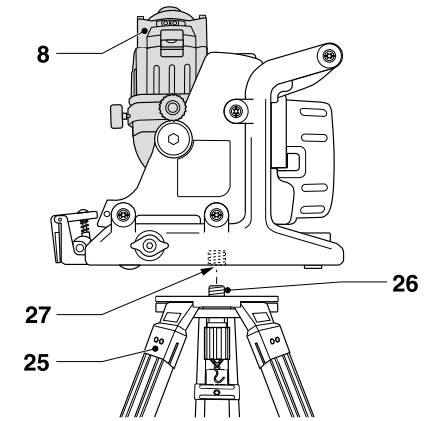
B3



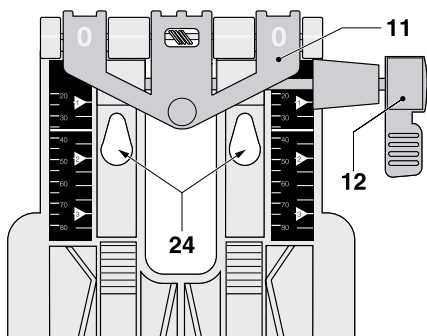
C1



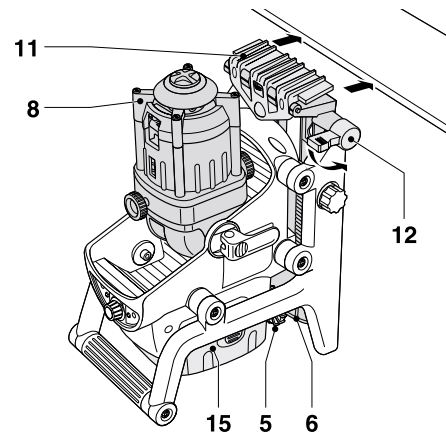
C4



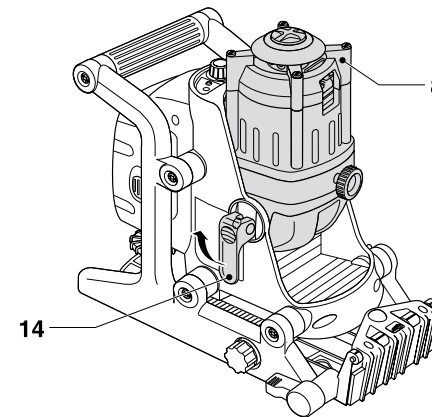
C5



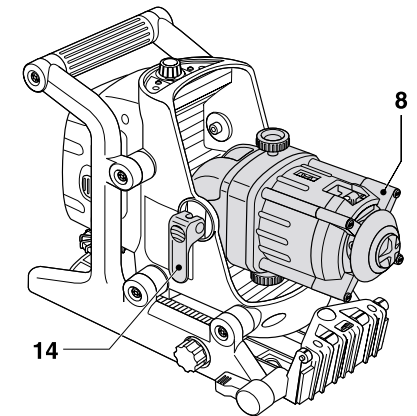
C2



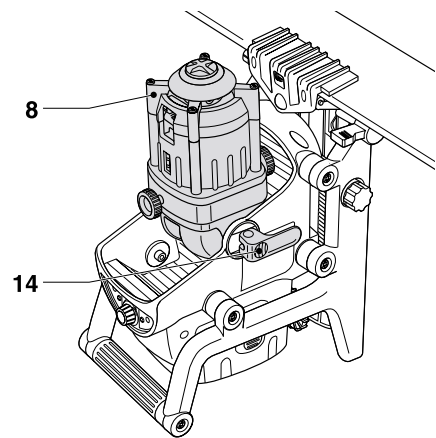
C3



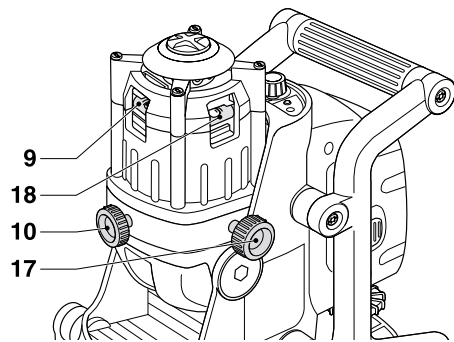
D1



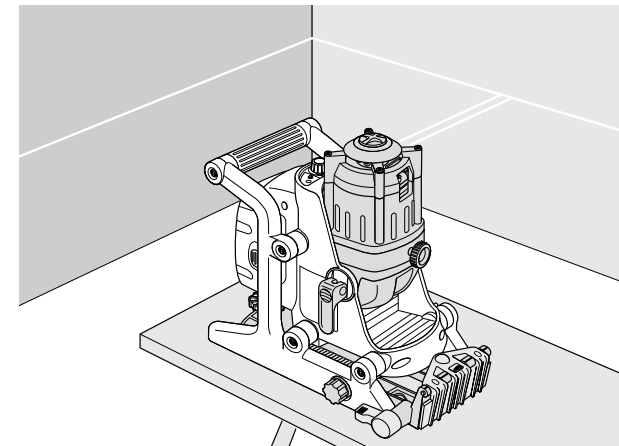
D2



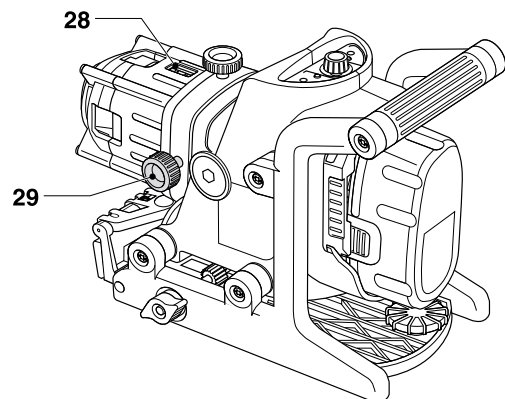
D3



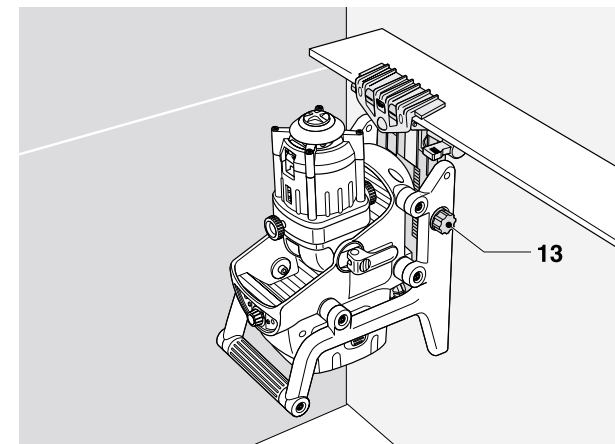
D4



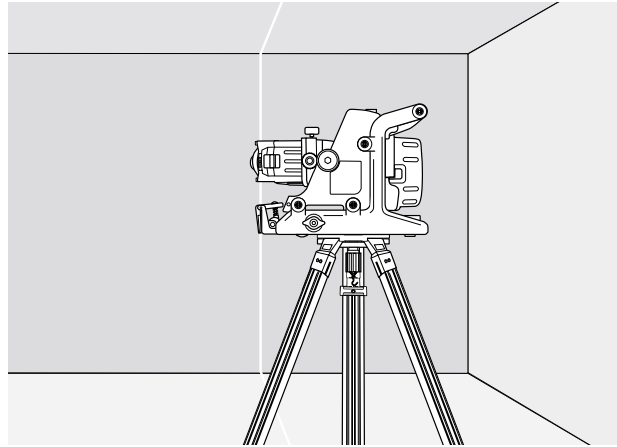
E1



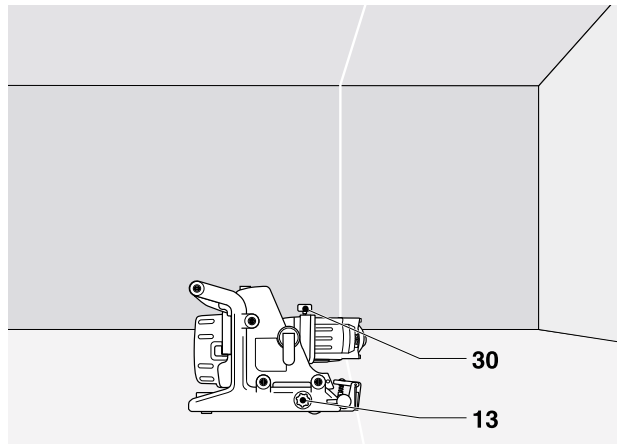
D5



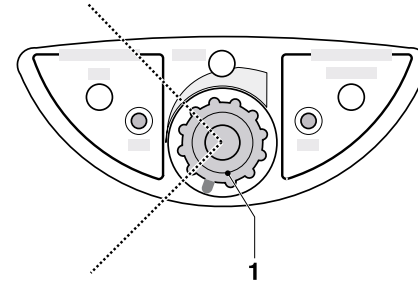
E2



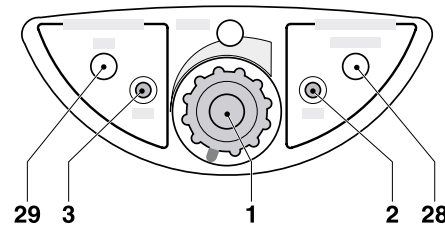
E3



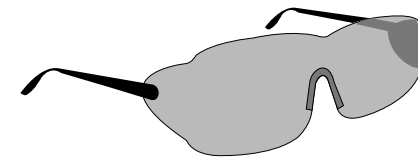
E4



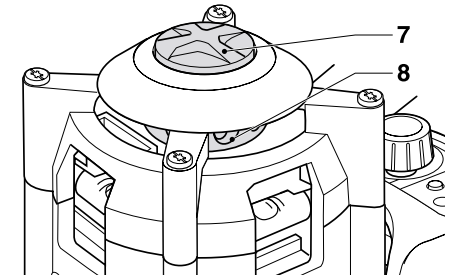
F



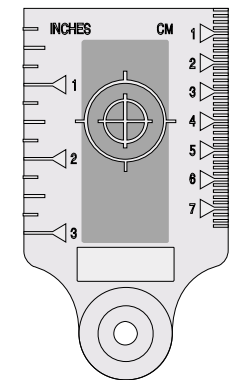
H



I1



G



I2

CZ ROTAČNÍ LASER**DW073****Gratuluje Vám!**

Stali jste se majiteli elektronického přístroje firmy DEWALT. Léta zkušeností, neustálý vývoj a technologické inovace dělají z výrobků firmy DEWALT jedny z nejlepších přístrojů pro profesionální použití.

Technická data

DW073	
Napětí	V 9,6/12/14,4/18
Rychlost rotace	min ⁻¹ 0 – 600
Kategorie laseru	II
Kategorie zabezpečení	IP54
Provozní teplota	°C 0 – 40
Závit zásuvky	5/8" × 11
Hmotnost (bez baterií)	kg 3,2

Skupina baterií	DE9095	DE9039
Typ baterie	NiCd	NiMH
Napětí	V 18	18
Hmotnost	kg 1,1	1,1

Nabíječka baterií	DE9108	DE9116
Síťové napětí	V _{AC} 230	230
Doba nabíjení (cca)	h 1	1
Hmotnost	kg 0,4	0,4

Pojistky: Modely 230 V 10 A

V této uživatelské příručce jsou používány následující symboly:



Označuje nebezpečí úrazu, smrti anebo poškození přístroje a to v případě, že nebudou dodrženy instrukce uvedené v této příručce.



Označuje elektrické napětí.



Označuje nebezpečí požáru.

Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 Rotační laser
- 1 Deska terče
- 1 Ochranné brýle
- 1 Převodní krabice
- 1 Nabíječka baterie, DE9108 (DW073K)

- 1 Nabíječka baterie, DE9116 (DW073KH).
- 1 Baterie 18 V, 2,0 Ah, NiCd (DW073K)
- 1 Baterie 18 V, 3,0 Ah, NiMH (DW073KH)
- 1 Uživatelská příručka

- Před uvedením přístroje do chodu si dobře a s maximální pozorností si přečtěte tuto uživatelskou příručku

Popis (Obr. A)

Rotační laser DW073 byl vyprojektován pro projekci laserového paprsku pro usnadnění profesionálních prací. Přístroj může být použit jak uvnitř, tak venku pro vyrovnání jak do horizontální (vodorovné), tak vertikální (svislé) roviny. Navíc je tento laserový přístroj schopen projektovat pevný bod např. pro určení určitého bodu. Použití přístroje může být od určitého sklonu, umístění stěn, vyrovnání-vyměření základů až po konstrukci podlah. Zařízení funguje pomocí baterií DEWALT 9,6 12, 14,4 a 18V.

- 1 Spínač s variabilní rychlostí
- 2 Tlačítko vynulování snímače nárazů
- 3 Tlačítko aktivace snímače nárazů
- 4 Převodní rukojeť
- 5 Ovladač pro nastavení základny
- 6 Základna
- 7 Tlačítko otáčení (rotace) hlavy laseru
- 8 Hlava rotačního laseru
- 9 Úroveň přední šterbiny
- 10 Ovladač předního horizontálního nastavení
- 11 Úchyt pro montáž na stěnu
- 12 Ukotvení úchytu pro montáž na stěnu
- 13 Ovladač ozubeného pastorku
- 14 Páka pro nastavení polohy hlavy
- 15 Skupina baterií
- 16 Ovladač pro zablokování ozubeného pastorku
- 17 Ovladač pro boční horizontální nastavení
- 18 Úroveň boční šterbiny

Nabíječka baterií

Nabíječka baterií DE9108 může nabíjet baterie typu NiCd DEWALT od 7,2 do 18 V.

Nabíječka baterií DE9116 může nabíjet baterie typu NiCd a NiMH DEWALT od 7,2 do 18 V.

- 19 Uvolňovací tlačítka
- 20 Nabíječka baterií
- 21 Ukazatel nabití baterie (červená)

Bezpečnostní normy pro používání elektrických zařízení

Elektrický motor byl vyprojektován pro práci s různými napětími – V (viz technická data). Ujistěte se, že napětí – V odpovídá hodnotě uvedené na štítku motoru.



Nabíječka baterií DEWALT je vybavena dvojitou izolací podle normy EN 60335, pro kterou není nutné uzemnění.

Výměna kabelu a zástrčky

Pokud je nutno vyměnit zástrčku, starou zástrčku zlikvidujte odpovídajícím způsobem; je velmi nebezpečné zasunovat zástrčku s neizolovanými měděnými vodiči do zásuvky, která je pod napětím.

Použití prodlužovací šňůry

V případě použití prodlužovací šňůry, musí být tato šňůra homologována a musí mít rozměry vhodné pro zajištění elektrického napájení přístroje (viz technické charakteristiky). Minimální průřez vodiče je 1 mm². Pokud používáte prodlužovací šňůru vybavenou navijákem, vytáhněte celý kabel.

Montáž a nastavení

Před jakýmkoliv zákrokem montáže či nastavení, vždy vyjměte baterii.



- Před tím, než vyjměte baterii, vždy přístroj vypněte.
- Používejte pouze baterie a nabíječky baterií DEWALT.

Skupina baterie (Obr. A + B1 – B3)**Nabíjení skupiny baterie (Obr.A)**

Pokud provádíte první nabíjení baterie, anebo po delší době, kdy byla baterie pouze uskladněna a nepoužívána, nabití baterie dosáhne pouze 80-ti% nabití. Teprve po několika cyklech vybíjení a nabíjení baterie dosáhne baterie svého maximálního nabití. Před započítáním nabíjení baterie vždy zkontrolujte elektrickou síť. Pokud je v elektrické síti napětí, ale baterie se nenabíjí, předejte nabíječku zodpovědnému pracovníkovi firmy DEWALT. Během nabíjení se mohou nabíječka i baterie zahřát. Jedná se o normální stav, který neznamená žádnou závadu.



Nikdy nenabíjejte baterie, pokud je teplota okolního prostředí menší než 4°C, nebo větší než 40°C. Doporučená teplota prostředí pro nabíjení baterie je 24°C.

- Před nabíjením baterie (15) ji vložte do nabíječky (20), tak jak je uvedeno na obrázku a nabíječku připojte do elektrické sítě. Ujistěte se, že je baterie do nabíječky vložena až na doraz. V tomto okamžiku začne červený ukazatel nabíjení baterie (21) blikat. Asi po hodině nabíjení tento ukazatel přestane blikat a bude svítit stálým světlem. Tzn., že baterie byla zcela nabitá a nabíječka automaticky přejde do fáze kompenzace – vyrovnávání. Asi po 4 hodinách přejde nabíječka do fáze konzervace – uchování nabití baterie. Baterii můžete vyjmout v jakékoliv fázi nabíjení, nebo naopak baterie může být ponechána v nabíječce připojené do elektrické sítě bez časového limitu.
- Červený ukazatel nabíjení baterie začne v případě závady nabíjení blikat velmi rychle. V takovém případě zkuste znovu vložit baterii do nabíječky, nebo zkuste nabít náhradní jinou baterii. Pokud i v takovém případě kontrolka signalizuje nesprávné nabíjení, nechte zkontrolovat nabíječku baterií v Servisním asistenčním středisku DEWALT.
- Pokud je nabíječka připojena ke zdrojům elektrické energie jako jsou generátory nebo inventory (měniče) c.c./c.a., může červený ukazatel nabíjení dvakrát zablikat, zhasnout a poté opět zablikat, což signalizuje dočasný problém zdroje napájení. Poté nabíječka přejde automaticky do normální funkce.

Montáž a demontáž skupiny baterie (Obr. B1)

- Vložte baterii (15) ze zadní strany přístroje, až zacvakne do správné polohy.
- Pokud chcete baterii vyjmout, zmáčkněte současně dvě tlačítka pro uvolnění (19) a poté baterii vyjměte ze zadní strany přístroje.

Vyrovnávání – kompenzace baterie

Vyrovnání-kompenzace napomáhá udržet baterii ve své maximální kapacitě. Doporučujeme tuto funkci použít jedenkrát za týden, nebo každých 10 cyklů nabití a vybití baterie.

- Spustíte nabíjení baterie podle výše uvedeného návodu.
- Až ukazatel nabíjení přestane blikat, nechte baterii v nabíječce po další 4 hodiny.

Chlazení baterie

Pokud nabíječka zjistí, že baterie má příliš vysokou teplotu, přepne se automaticky do režimu chlazení baterie, tzn., že přeruší nabíjení baterie po dobu nutnou pro zchlazení baterie. Po ukončení zchlazení baterie začne opět automaticky nabíječka cyklus nabíjení baterie. Tímto systémem je umožněno zvýšení životnosti baterie. Červená kontrolka pro nabíjení baterie (21) bliká dlouhým světlem, naopak v krátkých intervalech v době chlazení baterie.

Ukazatel slabého nabití baterie (Obr. B1)

Přístroj je vybaven kontrolkou, která signalizuje slabou baterii (22), tato kontrolka se nachází na ovládacím panelu. Kontrolka slabé baterie se rozsvítí pouze pokud je přístroj zapnut. Pokud tato kontrolka bliká, znamená to, že je nutné provést dobíjení baterie, v tomto případě se přístroj automaticky vypne.

- Ihned, když začne kontrolka blikat, vypněte přístroj a vyjměte baterii (15) pro provedení jejího nabití.



Pokud je zařízení připojeno k vybité nebo slabé baterii, bude nefunkční.

Typ baterií (Obr. B2 + B3)

Přístroj umožňuje použití různých typů baterií s různým napětím – V.

- Při instalaci baterií 18 V otočte desku adaptéru (23) do polohy A.
- Při instalaci baterií 9, 6, 12 nebo 14,4 V, otočte desku adaptéru (23) do polohy B.

Nastavení přístroje (Obr. C1 – C5)

Přístroj může být nastaven různými způsoby a má tedy velmi široké použití.

Uložení přístroje (Obr. C1)

- Přístroj umístěte na rovnou horizontální plochu.
- Pokud je to nutné, vyvažte přístroj pomocí ovladače vyrovnání základny (5), který se nachází na základně (6).
- Nastavte hlavu (8) pro horizontální nebo vertikální použití.

Přípevnění na zeď (Obr. C2 – C5)

Přístroj je dále vybaven uchycením na stěnu (11) na kolej, která je upevněna ke stěně, čímž

je umožněno a usnadněno vyrovnání veškerých svislých i jiných prvků (Obr. C2)

- Otočte přístroj na stranu tak, aby baterie (15) byla dole a aby úchyt pro uchycení na stěnu (11) byl v poloze pro instalaci na kolej (Obr. C3).
- Otočte základnu (6) směrem ke stěně, otočte zablokováním držáku pro uchycení na stěnu (12) po směru chodu hodinových ručiček a otevřete tak čelisti držáku.
- Uchytte čelisti ke koleji na stěně a otočte zablokováním držáku pro uchycení na stěnu (12) proti směru chodu hodinových ručiček a tím upevníte – sevřete čelisti držáku.
- Zkontrolujte, zda je zablokování držáku pro uchycení na stěnu (12) dobře utaženo.



Před instalací přístroje na kolejnici na stěně zkontrolujte, zda je kolejnice správně upevněna ke stěně.

- Jiným způsobem může být přístroj upevněn ke stěně pomocí montážních otvorů (24), které se nacházejí na základně (Obr. C2).
 - Umístěte přístroj do požadované výšky na stěně a označte si umístění montážních otvorů (Obr. C4).
 - Vyvrtejte otvory do všech označených poloh (potřebná velikost: 6 mm, hloubka asi 35 mm.).
 - Do každého otvoru vložte hmoždinku (vhodnou pro šroub 6 × 50 mm).
 - Zavěste přístroj na šrouby.
- Pokud je nutné přístroj vyvážit, nastavte ovladač vyrovnání-vyvážení základny (5), který se nachází na základně (6).
- Nastavte hlavu (8) pro horizontální použití-aplikaci.

Nastavení na trojnožku (Obr. C5)

Přístroj je vybaven úchytem pro trojnožku, která umožňuje montáž DE0736 na trojnožku (dodávána jako doplňková výbava) anebo na jinou trojnožku, která odpovídá technickým charakteristikám přístroje.

- Trojnožku (25) umístěte pokud možno na rovný, horizontální a hladký povrch.
- Na trojnožku namontujte přístroj a to tak, že budete otáčet závitovým čepem (26) v otvoru (27), který se nachází na základně.
- Nastavte hlavu přístroje (8) pro horizontální či vertikální použití.

Regulace-nastavení přístroje (Obr. D1 – D5)

Hlava laseru (8) může být otočena pro nastavení přístroje pro aplikaci pro určení jak horizontální (vodorovné) (Obr. D1), tak vertikální (svislé) (Obr. D2) roviny.

Nastavení hlavy vzhledem k vodorovné rovině - horizontální (Obr. D1, D3 + D4)

- Odháknete páku polohy hlavy (14) a otočte hlavu (8) do polohy, která je uvedena na obrázku:
 - Obrázek D1 zobrazuje správnou polohu hlavy, pokud je přístroj umístěn na zemi anebo na trojnožce.
 - Obrázek D3 zobrazuje správnou polohu hlavy, pokud je přístroj instalován na stěnu.
- Znovu zahákněte-zablokujte páku.
- Zkontrolujte hladinu vzduchu (vodorovné vyvážení) (9 + 18) pro zkontrolování, zda je hlava v horizontální (vodorovné) rovině (Obr. D4).
- Pro další nastavení postupujte následujícím způsobem:
- Otáčejte ovladači horizontálního nastavení (10 + 17) až bude hlava v horizontální poloze.

Vertikální nastavení (Obr. D2 + D5)

Vertikální nastavení přístroje se provádí pokud je přístroj uložen na zemi anebo na trojnožce.

- Odháknete páku polohy hlavy (14) a otočte hlavu (8) do polohy, která je uvedena na obrázku (Obr. D2). Poté páku znovu zablokujte-zahákněte.
- Zkontrolujte hladinu vzduchu (vodorovné vyvážení) (28) pro zkontrolování, zda je hlava v horizontální (vodorovné) rovině (Obr. D5).
- Pro další nastavení postupujte následujícím způsobem:
- Otáčejte ovladači horizontálního nastavení (29) až bude hlava v horizontální poloze.

Nastavení svazku laserových paprsků (obr. E1 + E4)

Horizontální (vodorovné) nastavení

- Zapněte přístroj a otáčejte hlavou laseru až srovnáte svazek paprsků do požadovaného bodu.
- Pro další nastavení postupujte následujícím způsobem:

Pokud je přístroj umístěn na zemi (Obr. E1)

- pro dosažení požadované výšky může být přístroj umístěn na jakémkoliv dostatečně pevné podložce.

Pokud je přístroj umístěn na stěně (Obr. E2)

- Uvolněte upevňovací páčku (16) a nastavte páčku ozubeného pastorku (13) tak, aby bylo možno přístroj nastavit do správné polohy. Utáhněte upevňovací páčku (16).

Pokud je přístroj umístěn na trojnožce (Obr. E3)

- Nastavte trojnožku tak, aby bylo dosaženo požadované výšky.

Vertikální (svislé) nastavení (obr. E4)

- Zapněte přístroj a otáčejte hlavou laseru až srovnáte svazek paprsků do požadovaného bodu.
- Pro další nastavení postupujte následujícím způsobem:
- Uvolněte upevňovací páčku (16) a nastavte páčku ozubeného pastorku (13) tak, aby bylo možno přístroj nastavit do správné polohy. Utáhněte upevňovací páčku (16) (Obr. E4).
- Otáčejte ovladačem horizontálního nastavení (30) až bude hlava vyrovnána s požadovaným bodem.

Instrukce pro použití



Vždy dodržujte platné bezpečnostní a provozní normy a předpisy.

- Vždy si označte střed bodu nebo svazku laserových paprsků.
- Pro zvýšení přesnosti a pracovního dosahu přístroje umístěte přístroj vždy do středu pracovního prostoru.
- Ujistěte se, že je přístroj pevně uložen.
- Extrémní tepelné rozdíly způsobují pohyb vnitřních součástí s eventuálními nepřesnostmi měření. Pokud je přístroj používán v těchto extrémních podmínkách, pravidelně kontrolujte jeho přesnost.
- Pravidelně kontrolujte zda nedošlo k poškození přístroje nárazy: náraz může způsobit to, že přístroj bude muset být znovu vyvážen nebo znovu umístěn-uložen.
- Pokud došlo k pádu přístroje, obraťte se na autorizované Servisní asistenční středisko, které provede novou kalibraci hlavy laseru.

Zapnutí a vypnutí přístroje (ON a OFF) (Obr. A)

- Pokud chcete přístroj zapnout, otočte spínač (1) po směru chodu hodinových ručiček.
- Pokud chcete přístroj vypnout, otáčejte spínačem (1) proti směru chodu hodinových ručiček až dojde k zaskočení do odpovídající polohy.

Nastavení rychlosti rotace (Obr. F)

Spínač nastavení rychlosti (1) může být použit pro nastavení pohybu vpřed rychlosti otáčení, která umožňuje zvýšení kvality svazku paprsků. Rotační hlava se zastaví v první čtvrtině nastavení.

- Otáčejte spínačem (1) požadovaným směrem: otáčení po směru chodu hodinových ručiček zvýší rychlost rotace; otáčení proti směru chodu hodinových ručiček sníží rychlost rotace.
- Pro dosažení pevného bodu nastavte spínač na první čtvrtinu nastavení-stupnice.
- Pro dosažení svítícího svazku paprsků nastavte spínač na pomalou rychlost otáčení.
- Pro dosažení stálého-konstantního svazku paprsků nastavte spínač rychlosti na vysokou rychlost otáčení.

Manuální otáčení hlavy laseru (Obr. G)

V pevné poloze přístroje může být hlava laseru otáčena manuálně.

- Zmáčknete tlačítko rotace (7) a držte ho zmáčknuté, otáčejte hlavou laseru (8) až do požadované polohy.



Nikdy se nepokoušejte zmáčknout tlačítko manuálního otáčení hlavy laseru, pokud se tato hlava otáčí předem nastavenou rychlostí.

Snímač nárazů (Obr. H)

Snímač nárazů je citlivý na jakýkoliv náraz, který by mohl změnit nastavení nebo vyvážení přístroje. Pokud je rozpoznán náraz, začne blikat kontrolka (28).

- Pro obnovení funkce snímače nárazů zmáčknete tlačítko (2). Kontrolka (28) přestane blikat.

Aktivace spínače snímače nárazů

Pokud byl aktivován spínač snímače nárazů, v případě rozpoznání nárazu, hlava rotačního

laseru zablokuje rotaci a svazek laserových paprsků začne blikat.

- Pro obnovení funkce spínače snímače nárazů zmáčknete tlačítko (3). Rozsvítí se kontrolka (29).
- Pro obnovení funkce snímače nárazů zmáčknete tlačítko (2). Kontrolka (28) přestane blikat a přístroj se vrátí do normálního režimu funkce.

Výbava zařízení (Obr. I1 + I2)

K dispozici jsou různé doplňky, které mohou usnadnit práci s přístrojem.

Laserové brýle (Obr. I1)

Jedná se o brýle s červenými čočkami, které zlepšují viditelnost svazku laserových paprsků v případě velkého osvětlení prostoru, či při používání na větší vzdálenosti. Optimální použití je uvnitř místnosti, čočky filtrují osvětlení místnosti a dávají větší intenzitu bodu či vysílanému paprsku. Brýle však nezabraňují přístupu laserových paprsků do očí.



V případě, že používáte tyto brýle, nedívejte se nikdy přímo do laserového paprsku.

Deskový terč DE0730 (Obr. I2)

Deskový terč určuje a označuje laserový paprsek, který jím prochází, tím se zlepšuje viditelnost vysílaného svazku paprsků. Svazek paprsků prochází červeným plastovým povrchem a odráží se na zadní straně desky. Aby bylo tuto desku možno použít pro horizontální či vertikální nastavení přístroje, je deska vybavena metrickou a anglickou (palcovou) stupnicí a je v horní části vybavena magnety, aby ji bylo možné uchytit ke kolejnici umístěné na stropě, nebo na ocelové čepě.

Doplňková výbava

Pro detailnější informace o doplňkové výbavě zařízení kontaktujte Vašeho prodejce.

Doplňkové součásti jsou:

- Digitální laserový snímač DE0732
- Tyč se stupnicí DE0734
- Trojnožka DE0736

Údržba

Váš elektrický přístroj firmy DEWALT byl vyprojektován tak, aby měl co největší životnost pouze s minimální údržbou. Pro správnou funkci

přístroje je však nutné o přístroj dobře dbát a provádět pravidelnou údržbu.

Kontrola vytárování

Pro zajištění správné diagnózy, musí být pravidelně prováděny přesné kontroly vytárování. Pokaždé, pokud zjistíte chybu, musí být přístroj vytárován v kvalifikovaném asistenčním středisku.



Laser musí být vytárován vždy pouze v autorizovaném Servisním asistenčním středisku.

Kontrola chyb sklonu (vyvážení)

Následující pracovní postupy umožňují kontrolovat vytárování hlavy laseru pro horizontální měření.

- Umístěte přístroj tak, aby byl mezi dvěma vertikálními stěnami, které jsou od sebe vzdáleny asi 30 m.
- Umístěte přístroj na trojnožku, nastavte hlavu laseru pro horizontální měření.
- Pro provedení rychlé kontroly zkontrolujte přední a zadní hladinu vzduchu (vodorovné vyvážení). Je nutné nastavit pouze jednu z rovin, protože jsou obě horizontální. Pokud to není možné, je nutno provést vytárování hlavy laseru.

Provedení kontroly sklonu (vyvážení) ze předu do zadu:

- Umístěte přístroj tak, aby měl před sebou a za sebou vertikální plochu-stěnu.
- Zapněte přístroj s rotující laserovou hlavou.
- Označte si střed laserového paprsku na obě stěny.
- Vypněte přístroj a otočte ho o 180° tak, abyste obrátili jeho orientaci.
- Znovu zapněte přístroj s rotující laserovou hlavou, znovu označte středy laserového paprsku na obou stěnách. Přístroj vypněte.
- Změřte rozdíl mezi označenými body na obou stěnách. Rozdíl mezi body označenými na jedné stěně musí odpovídat rozdílu mezi označenými body na stěně druhé.
- Pokud je rozdíl mezi body 6,35 mm a méně, je hlava laseru vytárována správně.
- Pokud je rozdíl větší, musí být hlava laseru nově vytárována.

Provedení kontroly bočního sklonu (vyvážení):

- Přístroj umístěte tak, aby se nacházel po stranách mezi dvěma vertikálními plochami – stěnami.

- Proveďte stejný výše popsaný pracovní postup, označte si středy paprsků na obou stěnách, poté přístroj otočte o 180° a opět označte středy paprsků.
- Změřte rozdíl mezi označenými body na obou stěnách. Rozdíl mezi body označenými na jedné stěně musí odpovídat rozdílu mezi označenými body na stěně druhé.
- Pokud je rozdíl mezi body 6,35 mm a méně, je hlava laseru vytárována správně.
- Pokud je rozdíl větší, musí být hlava laseru nově vytárována.

Kontrola kuželovitosti – sbíhavosti

Následující kontrola se provádí pro zjištění vytárování laserového paprsku vzhledem k hlavě laseru.

- Umístěte přístroj asi 7,5 m od vertikální plochy – stěny.
- Nastavte hlavu pro horizontální měření – použití.
- Pro provedení rychlé kontroly zapněte přístroj s rotující laserovou hlavou. Přístroj musí vysílat jediný svazek paprsků. Pokud jsou tyto svazky (paprsky) dva, je nutno vytárovat laser.
- Zapněte přístroj se stojící hlavou laseru.
- Otočte hlavu laseru tak, aby na vertikální ploše – stěně byly promítány body laseru.
- Označte vertikální polohu středu každého laserového paprsku. Přístroj vypněte.
- Změřte rozdíl mezi vzdálenostmi mezi jednotlivými body.
- Pokud je rozdíl vzdáleností mezi body 2,4 mm a méně, je hlava laseru vytárována správně.
- Pokud je rozdíl vzdáleností mezi body větší než 2,4 mm, musí být hlava laseru nově vytárována.

Kontrola vertikálních chyb

Následující kontroly se provádějí pro ověření vytárování hlavy laseru pro vertikální měření.

- Umístěte přístroj asi 7,5 m od vertikální plochy – stěny.
- S přístrojem upevněným na trojnožce nastavte hlavu laseru pro vertikální měření – aplikaci.
- Z vertikální rovině spusťte olůvko.
- Zapněte přístroj s rotující laserovou hlavou.
- Srovnajte svazek laserových paprsků s provázkem olůvka.
- Pokud je laserový paprsek zcela srovnán s provázkem olůvka, je hlava laseru vytárována správně.

- Pokud není laserový paprsek zcela srovnán s provázkem olůvka, je nutno provést nové vykalibrování hlavy laseru.



Čištění přístroje

- Před čištěním vnějšku přístroje měkkým hadříkem odpojte nabíječku baterie.
- Před čištěním přístroje vyjměte baterii.
- Nechte otevřeny otvory pro ventilaci a pravidelně proveďte čištění vnějšku přístroje měkkým hadříkem.
- Pokud je to nutné, očistěte čočku pomocí měkkého hadříku nebo bavlněného tampónu navlhčeného v alkoholu-lihu. Nepoužívejte žádný typ čistícího prostředku.

Ochrana životního prostředí



Skupina nabíjecích baterií

Baterie nabíjejte po delších časových obdobích, když už výkon není dostatečný k provádění prací bez problémů. Po ukončení životnosti baterie ji zlikvidujte podle předpisů o ochraně životního prostředí:

- Baterii zcela vybijte a poté ji vyjměte z přístroje.
- Baterie NiCd/NiMH jsou nabíjecí. Pro nabíjení se obraťte na vlastní prodejce nebo na místní středisko dobíjení baterií. Vadné baterie budou recyklovány nebo eliminovány podle platných norem a předpisů.



Nepoužitelné přístroje

Aby byla zajištěna likvidace přístrojů, které již není možno použít, doporučujeme dopravit Váš starý přístroj do jedné ze sesterských společností Servisních středisek DEWALT, kde jsou vybaveni na likvidaci těchto přístrojů podle norem a předpisů o ochraně životního prostředí.

Prohlášení o shodě EU



DW073

Firma DEWALT prohlašuje, že elektrická zařízení byla vyrobena v souladu s normami: 98/37/EU, 89/336/EU, 73/23/EU, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60825-1 a EN 61010-1.

Pro jakékoliv další informace kontaktujte firmu DEWALT na adrese, uvedené na zadní straně této uživatelské příručky.

L_{pA} (hlučnost)	dB(A)* < 70
L_{WA} (hladina hlučnosti)	dB(A)* -
Průměrná čtvereční hodnota akcelerace	m/s^2 < 2,5

* vzhledem ke sluchu obsluhy

Ředitel vývoje a výzkumu
Horst Großmann
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Německo

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Německo

Certifikát č.
US-TUVR-0845

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Při používání elektrických přístrojů a zařízení dodržujte vždy bezpečnostní normy a předpisy, aby bylo zamezeno požáru, elektrickým výbojům a zraněním. Před použitím přístroje si pozorně přečtěte instrukce obsažené v této uživatelské příručce. Dbejte také instrukcí uvedených v uživatelské příručce pro používání elektrických zařízení vztahujících se k tomuto přístroji. Tuto uživatelskou příručku dobře uschovejte pro případné další konzultace.

Všeobecné předpisy

- **Udržujte pořádek na pracovišti.** Pracovní prostřední a pracovní pulty, na kterých není udržován pořádek, mohou způsobit nehody na pracovišti.
- **Dbejte charakteristických vlastností pracovního prostředí.** Elektrická zařízení nevystavujte vlhkosti. Dbejte na to, aby byl pracovní prostor dobře osvětlen. Nepoužívejte elektrické přístroje v plynném anebo v hořlavém prostředí.
- **Chraňte se před elektrickými výboji.** Zamezte kontaktům se zařízeními s elektrickým výbojem na uzemnění (např. hadice, ledničky atd.) Během použití v extrémních podmínkách (např. vysoká vlhkost, koncentrace kovového prachu atd.) je možno zvýšit elektrické zabezpečení připojením izolačního transformátoru do série, anebo připojením nouzového spínače pro případ závady (FI).
- **Zamezte přístupu dětí do pracovního prostoru.** Nedovolte, aby se cizí osoby dotýkaly přístroje anebo prodlužovacího kabelu. Děti mladší 16-ti let se v pracovním prostoru mohou pohybovat pouze v doprovodu dospělých.
- **Používejte odpovídající zařízení.** Použití přístroje je uvedeno v tomto uživatelském návodu. Nezatěžujte zařízení a jeho doplňky, určené pro určité zatížení, výkony, které vyžadují větší výkon.
Pozor! Používání doplňkových zařízení či jiných nástrojů, nebo jiné používání tohoto přístroje pro jiné účely, než které jsou doporučeny v této uživatelské příručce, může způsobit nebezpečí zranění.
- **Vždy udržujte přístroj v dobrém stavu.** Z důvodu správné funkce udržujte doplňky

přístroje vždy čisté. Dodržujte instrukce pro mazání a výměnu doplňků. Pravidelně kontrolujte stav připojovacího kabelu el.energie, pokud je poškozen, dejte ho opravit do autorizovaného Servisního asistenčního střediska firmy DEWALT. Ovladače udržujte vždy čisté, suché a bez přítomnosti oleje či mastnot.

- **Uskladnění elektrického zařízení po použití.** Elektrické zařízení vždy uložte na bezpečné a suché místo tak, aby k němu neměly přístup děti.
- **Zkontrolujte, zda nejsou části přístroje poškozeny.** Před použitím vždy dobře zkontrolujte, zda nejsou poškozeny části přístroje, které by mohly způsobit jeho špatnou funkci. Zkontrolujte správné vyrovnání pohyblivých součástí přístroje a ujistěte se, že nejsou zadřeny, že nejsou poškozeny jejich součásti či uchytí, nebo zda přístroj nemá jiné závady, které by mohly způsobit jeho nesprávnou funkci. Bezpečnostní zařízení, nebo jiné vadné součásti musí být vyměněny předepsaným způsobem. Nikdy přístroj nepoužívejte pokud je vadný hlavní spínač, proveďte jeho výměnu za pomoci autorizovaného Servisního asistenčního střediska firmy DEWALT.
- **Vyjměte skupinu baterie.** Vždy vyjměte baterii, pokud nebudete přístroj delší dobu používat, před jakýmkoliv zákrokem na zařízení a při jakékoliv výměně doplňků či součástí.
- **Pro opravy se vždy obraťte na autorizované Servisní asistenční středisko firmy DEWALT.** Tento elektrický přístroj odpovídá platným základním bezpečnostním normám a předpisům. Pro zamezení úrazům musí být opravy na elektrických zařízeních prováděny pouze kvalifikovaným personálem.

Další bezpečnostní instrukce pro rotační lasery

- Tento laser odpovídá charakteristickým vlastnostem kategorie 2, stanovené normou EN 60825-1:1994+A11. Nikdy nevyměňujte diodu laseru za diodu jiného typu. V případě poškození musí být laser opraven v Servisním asistenčním středisku.
- Laser je určen pouze k projekci laserových paprsků.

Zasažení očí laserovým paprskem 2.kategorie je neškodné po maximálně 0,25 sekundy. Většinou jsou schopny oči ochránit reflexy očních víček. Ve vzdálenosti větší než 1 m odpovídá laser kategorii 1 a proto je zcela bezpečný a neškodný.

- Nikdy se vědomě nedívejte přímo do laserového paprsku.
- Nikdy nepoužívejte optické přístroje ke sledování laserového paprsku.
- Přístroj připojte tak, aby projekce laserového paprsku nebyla nikdy ve výšce lidské hlavy.
- Zamezte přístupu dětí k laserovému zařízení.

Zvláštní bezpečnostní normy pro baterie



Nebezpečí požáru! Zamezte zkratům kontaktů demontované baterie kovovými předměty /např. pomocí klíčů, které jsou umístěny ve stejném místě jako demontovaná baterie).

- Kapalina v baterii, 25 – 30-ti% roztok hydroxidu draslíku, může být nebezpečný. V případě zasažení pokožky ji okamžitě omyjte velkým množstvím vody, poté neutralizujte pomocí lehce kyselého roztoku, jako je např. citrónová šťáva nebo ocet. V případě zasažení očí je okamžitě vypláchněte čistou vodou a to po dobu nejméně 10-ti minut a obraťte se na lékaře.
- Nikdy se nepokoušejte baterii otevřít.

Štítky na nabíječe baterie a na baterii

Následující symboly jsou uvedeny na nabíječe baterie a na baterii:



Nabíjení baterie.



Baterie nabita.



Vadná baterie.



Nedotýkejte se vodivými předměty.



Nenabíjejte poškozené baterie; ihned je vyměňte.



Před uvedením do funkce si podrobně přečtěte příručku a návod.



Používejte pouze baterie značky DEWALT. Jiné typy baterií by mohly shořet a způsobit zranění osob.



Nepoužívejte ve vlhkém prostředí.



Ihned vyměňte poškozený kabel.



Teplota pracovního prostředí od 4°C do 40°C.



Pokud je baterie zcela nefunkční, zlikvidujte podle předepsaných ekologických pravidel a nařízení.



Baterie nikdy nespalujte.

Štítky na přístroji

Pro celkové zobrazení všech štítků umístěných na přístroji viz celkové shrnutí na konci této příručky. Štítky mají následující ikony:



Před uvedením do funkce si podrobně přečtěte příručku a návod.



Upozornění pro zařízení laser.



Upozornění na zranění.



Baterie nabita.



Baterie vybita.

Politika služby zákazníkům

Spokojenost zákazníka s výrobkem a servisem je náš cíl.

Kdykoli budete potřebovat radu či pomoc, obraťte se s důvěrou na nejbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na nejvyšší úrovni.

Záruka DEWALT - 30 / 1 / 1

Blahopřejeme Vám ke koupi tohoto kvalitního výrobku DEWALT.

Náš závazek ke kvalitě v sobě samozřejmě zahrnuje také naše služby zákazníkům.

Proto nabízíme záruční lhůtu daleko přesahující minimální požadavky vyplývající ze zákona.

Kvalita tohoto přístroje nám umožňuje nabídnout Vám:

30 dní záruku výměny. Vyskytne-li se v průběhu třiceti dní od zakoupení jakákoliv závada, bude Vám při dodržení níže uvedených podmínek u Vašeho obchodníka přístroj vyměněn za nový.

1 rok záruku jistoty. Po dobu jednoho roku od zakoupení máte nárok na bezplatné prohlídky v autorizovaných servisech DEWALT.

1 rok záruku kvality. Objeví-li se jakékoliv materiálové nebo výrobní vady v průběhu jednoho roku od zakoupení, garantujeme jejich bezplatné odstranění případně, dle našeho uvážení, bezplatnou výměnu přístroje za níže uvedených podmínek.

Podmínky uznání záruky:

- Přístroj bude dopraven (spolu s originálním záručním listem DEWALT a s dokladem o nákupu), buď přímo nebo přes Vašeho obchodníka DEWALT, do jednoho z pověřených servisních středisek DEWALT, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.
- Přístroj byl používán pouze s originálním příslušenstvím DEWALT, či přídatnými zařízeními a příslušenstvím BBW nebo Piranha, které je výslovně doporučeno jako vhodné k používání spolu s přístroji DEWALT.
- Přístroj byl používán a udržován v souladu s návodem k obsluze.

- Motor přístroje nebyl přetěžován a nejsou patrné žádné známky poškození vnějšími vlivy.
- Do přístroje nebylo zasahováno nepovolanou osobou. Osoby povolané tvoří personál pověřených servisních středisek DEWALT, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.

Navíc autorizovaný servis DEWALT poskytuje na veškeré provedené opravy a vyměněné náhradní díly další servisní záruční lhůtu 6 měsíců.

Záruka se nevztahuje na spotřební příslušenství (vrtáky, šroubovací nástavce, pilové kotouče, hoblovací nože, brusné kotouče, pilové listy, brusný papír apod.) ani na součásti přístroje poškozené opotřebením.

Black & Decker

Klásterského 2

143 00 Praha 4 - Modřany

Tel.: 244 403 247

Fax: 241 770 167

Právo na případné změny vyhrazeno.

12/99

(SK) ROTAČNÝ LASER**DW073****Gratulujeme Vám!**

Stali ste sa majiteľom elektronického prístroja firmy DEWALT. Roky skúseností, neustály vývoj a technologické inovácie robia z výrobkov firmy DEWALT jedny z najlepších prístrojov pre profesionálne použitie.

Technická data

DW073	
Napätie	V 9,6/12/14,4/18
Rýchlosť rotácie	min ⁻¹ 0 – 600
Kategória lasera	II
Kategória zabezpečenia	IP54
Prevádzková teplota	°C 0 – 40
Závit zásuvky	5/8" x 11
Hmotnosť (bez batérií)	kg 3,2

Skupina batérií	DE9095	DE9039
Typ batérie	NiCd	NiMH
Napätie	V 18	18
Hmotnosť	kg 1,1	1,1

Nabíjačka batérií	DE9108	DE9116
Sieťové napätie	V _{AC} 230	230
Doba nabíjania (cca)	h 1	1
Hmotnosť	kg 0,4	0,4

Poistky: Modely 230 V 10 A

V tejto užívateľskej príručke sú používané nasledovné symboly:



Označuje nebezpečenstvo úrazu, smrti alebo poškodenia prístroja a to v prípade, že nebudú dodržané inštrukcie uvedené v tejto príručke.



Označuje elektrické napätie.



Označuje nebezpečenstvo požiaru.

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Rotačný laser
- 1 Doska terča
- 1 Ochranné okuliare
- 1 Prepravná krabica
- 1 Nabíjačka batérie, DE9108 (DW073K)
- 1 Nabíjačka batérie, DE9116 (DW073KH).

- 1 Batéria 18 V, 2,0 Ah, NiCd (DW073K)
- 1 Batéria 18 V, 3,0 Ah, NiMH (DW073KH)
- 1 Užívateľská príručka

- Pred uvedením prístroja do chodu si dobre a s maximálnou pozornosťou prečítajte túto užívateľskú príručku

Popis (Obr. A)

Rotačný laser DW073 bol vyprojektovaný na projekciu laserového lúča na uľahčenie profesionálnych prác. Prístroj môže byť použitý vo vnútri, aj vonku pre vyrovnanie do horizontálnej (vodorovnej), aj do vertikálnej (zvislej) roviny. Navyše je tento laserový prístroj schopný projektovať pevný bod napr. pre určenie určitého bodu. Použitie prístroja môže byť od určenia sklonu, umiestnenia stien, vyrovnanie - vymeranie základov až po konštrukciu podláh.

Zariadenie funguje pomocou batérií DEWALT 9,6 12, 14,4 a 18V.

- 1 Spínač s variabilnou rýchlosťou
- 2 Tlačidlo vynulovania snímača nárazov
- 3 Tlačidlo aktivácie snímača nárazov
- 4 Prepravná rukoväť
- 5 Ovládač pre nastavenie základne
- 6 Základňa
- 7 Tlačidlo otáčania (rotácie) hlavy lasera
- 8 Hlava rotačného lasera
- 9 Úroveň prednej štrbiny
- 10 Ovládač predného horizontálneho nastavenia
- 11 Úchytky pre montáž na stenu
- 12 Ukotvenie úchytky pre montáž na stenu
- 13 Ovládač ozubeného pastorku
- 14 Páka pre nastavenie polohy hlavy
- 15 Skupina batérií
- 16 Ovládač pre zablokovanie ozubeného pastorku
- 17 Ovládač pre bočné horizontálne nastavenie
- 18 Úroveň bočnej štrbiny

Nabíjačka batérií

Nabíjačka batérií DE9108 môže nabíjať batérie typu NiCd DEWALT od 7,2 do 18 V.

Nabíjačka batérií DE9116 môže nabíjať batérie typu NiCd a NiMH DEWALT od 7,2 do 18 V.

- 19 Uvoľňovacie tlačidlá
- 20 Nabíjačka batérií
- 21 Ukazovateľ nabitia batérie (červená)

Bezpečnostné normy pre používanie elektrických zariadení

Elektrický motor bol vyprojektovaný pre prácu s rôznymi napätiami – V (viď. technické dáta). Uistite sa, že napätie – V zodpovedá hodnote uvedenej na štítku motora.



Nabíjačka batérií DEWALT je vybavená dvojistou izoláciou podľa normy EN 60335, pre ktorú nie je nutné uzemnenie.

Výmena kábla a zástrčky

Pokiaľ je nutné vymeniť zástrčku, starú zástrčku zlikvidujte zodpovedajúcim spôsobom; je veľmi nebezpečné zasúvať zástrčku s neizolovanými medenými vodičmi do zásuvky, ktorá je pod napätím.

Použitie predlžovacej šnúry

V prípade použitia predlžovacej šnúry, musí byť táto šnúra homologovaná a musí mať rozmery vhodné pre zaistenie elektrického napájania prístroja (viď. technické charakteristiky). Minimálny prierez vodiča je 1 mm². Pokiaľ používate predlžovaciu šnúru vybavenú navijákom, vytiahnite celý kábel.

Montáž a nastavenie

Pred akýmkoľvek zákrokom montáže či nastavenia, vždy vyberte batériu.



- Pred tým, než vyberiete batériu, vždy prístroj vypnite.
- Používajte len batérie a nabíjačky batérií DEWALT.

Skupina batérie (Obr. A + B1 – B3)**Nabíjanie skupiny batérie (Obr. A)**

Pokiaľ vykonávate prvé nabíjanie batérie, alebo po dlhšej dobe, keď bola batéria len uskladnená a nepoužívaná, nabitie batérie dosiahne len 80% kapacity. Až po niekoľkých cykloch vybíjania a nabíjania batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu.

Pred začatím nabíjania batérie vždy skontrolujte elektrickú sieť. Pokiaľ je v elektrickej sieti napätie, ale batéria sa nenabíja, odovzdajte nabíjačku zodpovednému pracovníkovi firmy DEWALT. Počas nabíjania sa môžu nabíjačka aj batéria zahriať. Ide o normálny jav, ktorý neznamená žiadnu poruchu.



Nikdy nenabíjajte batérie, pokiaľ je teplota okolitého prostredia menšia ako 4°C, alebo väčšia ako 40°C. Odporúčaná teplota prostredia pre nabíjanie batérie je 24°C.

- Pred nabíjaním batérie (15) ju vložte do nabíjačky (20), tak ako je uvedené na obrázku a nabíjačku pripojte do elektrickej siete. Uistite sa, že je batéria do nabíjačky vložená až na doraz. V tomto okamžiku začne červený ukazovateľ nabíjania batérie (21) blikať. Asi po hodine nabíjania tento ukazovateľ prestane blikať a bude svietiť stálym svetlom. Tzn., že batéria bola úplne nabitá a nabíjačka automaticky prejde do fázy kompenzácie – vyrovnávania. Asi po 4 hodinách prejde nabíjačka do fázy konzervácie – uchovania nabitia batérie. Batériu môžete vybrať v akejkoľvek fáze nabíjania, alebo naopak batéria môže byť ponechaná v nabíjačke pripojenej do elektrickej siete bez časového limitu.
- Červený ukazovateľ nabíjania batérie začne v prípade poruchy nabíjania blikať veľmi rýchlo. V takomto prípade skúste znova vložiť batériu do nabíjačky, alebo skúste nabiť inú, náhradnú batériu. Pokiaľ i v tomto prípade kontrolka signalizuje nesprávne nabíjanie, nechajte skontrolovať nabíjačku batérií v Servisnom asistenčnom stredisku DEWALT.
- Pokiaľ je nabíjačka pripojená k zdrojom elektrickej energie ako sú generátory alebo inverty (meniče) c.c./c.a., môže červený ukazovateľ nabíjania dvakrát zablikať, zhasnúť a potom opäť zablikať, čo signalizuje dočasný problém zdroja napájania. Potom nabíjačka prejde automaticky do normálnej funkcie.

Montáž a demontáž skupiny batérie (Obr. B1)

- Vložte batériu (15) zo zadnej strany prístroja, až zacvakne do správnej polohy.
- Pokiaľ chcete batériu vybrať, stlačte súčasne dve tlačidlá pre uvoľnenie (19) a potom batériu vyberte zo zadnej strany prístroja.

Vyrovňovanie – kompenzácia batérie

Vyrovnanie - kompenzácia napomáha udržať batériu vo svojej maximálnej kapacite. Odporúčame túto funkciu použiť jedenkrát za týždeň, alebo

každých 10 cyklov nabitia a vybitia batérie.

- Spustíte nabíjanie batérie podľa vyššie uvedeného návodu.
- Až ukazovateľ nabíjania prestane blikať, nechajte batériu v nabíjačke po ďalšie 4 hodiny.

Chladienie batérie

Pokiaľ nabíjačka zistí, že batéria má príliš vysokú teplotu, prepne sa automaticky do režimu chladienia batérie, tzn., že preruší nabíjanie batérie na dobu nutnú pre schladnutie batérie. Po ukončení chladienia batérie začne opäť automaticky nabíjačka cyklus nabíjania batérie. Týmto systémom je umožnené zvýšenie životnosti batérie. Červená kontrolka pre nabíjanie batérie (21) blinká dlhým svetlom, naopak v krátkych intervaloch v dobe chladienia batérie.

Ukazovateľ slabého nabitia batérie (Obr. B1)

Prístroj je vybavený kontrolkou, ktorá signalizuje slabú batériu (22), táto kontrolka sa nachádza na ovládacom paneli. Kontrolka slabej batérie sa rozsvieti len pokiaľ je prístroj zapnutý. Pokiaľ táto kontrolka blinká, znamená to, že je nutné vykonať dobíjanie batérie, v tomto prípade sa prístroj automaticky vypne.

- Ihneď, keď začne kontrolka blikať, vypnite prístroj a vyberte batériu (15) na vykonanie jej nabitia.



Pokiaľ je zariadenie pripojené k vybitej alebo slabej batérii, bude nefunkčné.

Typ batérií (Obr. B2 + B3)

Prístroj umožňuje použitie rôznych typov batérií s rôznym napätím – V.

- Pri inštalácii batérií 18 V otočte dosku adaptéra (23) do polohy A.
- Pri inštalácii batérií 9, 6, 12 alebo 14,4 V, otočte dosku adaptéra (23) do polohy B.

Nastavenie prístroja (Obr. C1 – C5)

Prístroj môže byť nastavený rôznymi spôsobmi a má teda veľmi široké použitie.

Uloženie prístroja (Obr. C1)

- Prístroj umiestnite na rovnú horizontálnu plochu.
- Pokiaľ je to nutné, vyvážte prístroj pomocou ovládača vyrovnania základne (5), ktorý sa nachádza na základni (6).

- Nastavte hlavu (8) pre horizontálne alebo vertikálne použitie.

Prípevnenie na stenu (Obr. C2 – C5)

Prístroj je ďalej vybavený uchytením na stenu (11) na koľajničku, ktorá je upevnená k stene, čím je umožnené a uľahčené vyrovnávanie všetkých zvislých a iných prvkov (Obr. C2)

- Otočte prístroj na stranu tak, aby batéria (15) bola dolu a aby úchytka pre uchytenie na stenu (11) bola v polohe pre inštaláciu na koľajničku (Obr. C3).
- Otočte základňu (6) smerom k stene, otočte zablokovaním držiaka pre uchytenie na stenu (12) v smere chodu hodinových ručičiek a otvorte tak čeluste držiaka.
- Uchytte čeluste ku koľajničke na stene a otočte zablokovaním držiaka pre uchytenie na stenu (12) proti smeru chodu hodinových ručičiek a tým upevníte – zovriete čeluste držiaka.
- Skontrolujte, či je zablokovanie držiaka pre uchytenie na stenu (12) dobre dotiahnuté.



Pred inštaláciou prístroja na koľajničku na stene skontrolujte, či je koľajnička správne upevnená k stene.

- Iným spôsobom môže byť prístroj upevnený ku stene pomocou montážnych otvorov (24), ktoré sa nachádzajú na základni (Obr. C2).
 - Umiestnite prístroj do požadovanej výšky na stene a označte si umiestnenie montážnych otvorov (Obr. C4).
 - Vyvrtajte otvory do všetkých označených polôh (potrebná veľkosť: 6 mm, hĺbka asi 35 mm.).
 - Do každého otvoru vložte hmoždinku (vhodnú pre skrutku 6 × 50 mm).
 - Zaveďte prístroj na skrutky.
- Pokiaľ je nutné prístroj vyvážiť, nastavte ovládač vyrovnania - vyváženia základne (5), ktorý sa nachádza na základni (6).
- Nastavte hlavu (8) pre horizontálne použitie - aplikáciu.

Nastavenie na trojnožku (Obr. C5)

Prístroj je vybavený úchytka pre trojnožku, ktorá umožňuje montáž DE0736 na trojnožku (dodávaná ako doplnková výbava) alebo na inú trojnožku, ktorá zodpovedá technickým charakteristikám prístroja.

- Trojnožku (25) umiestnite pokiaľ možno na rovný, horizontálny a hladký povrch.
- Na trojnožku namontujte prístroj a to tak, že budete otáčať závitovým čapom (26) v otvore (27), ktorý sa nachádza na základni.
- Nastavte hlavu prístroja (8) pre horizontálne či vertikálne použitie.

Regulácia - nastavenie prístroja (Obr. D1 – D5)

Hlava laseru (8) môže byť otočená pre nastavenie prístroja pre aplikáciu horizontálnej (vodorovnej) (Obr. D1), tak vertikálnej (zvislej) (Obr. D2) roviny.

Nastavenie hlavy vzhľadom k vodorovnej rovine - horizontálnej (Obr. D1, D3 + D4)

- Odhákujte páku polohy hlavy (14) a otočte hlavu (8) do polohy, ktorá je uvedená na obrázku:
 - Obrázok D1 zobrazuje správnu polohu hlavy, pokiaľ je prístroj umiestnený na zemi alebo na trojnožke.
 - Obrázok D3 zobrazuje správnu polohu hlavy, pokiaľ je prístroj inštalovaný na stenu.
- Znovu zahákujte - zablokujte páku.
- Skontrolujte hladiny vzduchu (vodorovné vyváženie) (9 + 18) pre skontrolovanie, či je hlava v horizontálnej (vodorovnej) rovine (Obr. D4).
- Pre ďalšie nastavenie postupujte nasledujúcim spôsobom:
- Otáčajte ovládačmi horizontálneho nastavenia (10 + 17) až bude hlava v horizontálnej polohe.

Vertikálne nastavenie (Obr. D2 + D5)

Vertikálne nastavenie prístroja sa vykonáva pokiaľ je prístroj uložený na zemi alebo na trojnožke.

- Odhákujte páku polohy hlavy (14) a otočte hlavu (8) do polohy, ktorá je uvedená na obrázku (Obr. D2). Potom páku znovu zablokujte - zahákujte.
- Skontrolujte hladinu vzduchu (vodorovné vyváženie) (28) pre skontrolovanie, či je hlava v horizontálnej (vodorovnej) rovine (Obr. D5).
- Pre ďalšie nastavenie postupujte nasledujúcim spôsobom:
- Otáčajte ovládačmi horizontálneho nastavenia (29) až bude hlava v horizontálnej polohe.

Nastavenie zväzku laserových lúčov (obr. E1 + E4)

Horizontálne (vodorovné) nastavenie

- Zapnite prístroj a otáčajte hlavou laseru až zrovnáte zväzok lúčov do požadovaného bodu.
- Pre ďalšie nastavenie postupujte nasledovným spôsobom:

Pokiaľ je prístroj umiestnený na zemi (Obr. E1)

- pre dosiahnutie požadovanej výšky môže byť prístroj umiestnený na akejkoľvek dostatočne pevnej podložke.

Pokiaľ je prístroj umiestnený na stene (Obr. E2)

- Uvoľnite upevňovaciu páčku (16) a nastavte páčku ozubeného pastorka (13) tak, aby bolo možné prístroj nastaviť do správnej polohy. Utiahnite upevňovaciu páčku (16).

Pokiaľ je prístroj umiestnený na trojnožke (Obr. E3)

- Nastavte trojnožku tak, aby bola dosiahnutá požadovaná výška.

Vertikálne (zvislé) nastavenie (obr. E4)

- Zapnite prístroj a otáčajte hlavou laseru až zrovnáte zväzok lúčov do požadovaného bodu.
- Pre ďalšie nastavenie postupujte nasledovným spôsobom:
- Uvoľnite upevňovaciu páčku (16) a nastavte páčku ozubeného pastorka (13) tak, aby bolo možné prístroj nastaviť do správnej polohy. Utiahnite upevňovaciu páčku (16) (Obr. E4).
- Otáčajte ovládačom horizontálneho nastavenia (30) až bude hlava vyrovnaná s požadovaným bodom.

Inštrukcie pre použitie



Vždy dodržujte platné bezpečnostné a prevádzkové normy a predpisy.

- Vždy si označte stred bodu alebo zväzku laserových lúčov.
- Pre zvýšenie presnosti a pracovného dosahu prístroja umiestnite prístroj vždy do stredu pracovného priestoru.
- Uistite sa že je prístroj pevne uložený.
- Extrémne tepelné rozdiely spôsobujú pohyb vnútorných súčastí s eventúlnymi nepresnosťami merania. Pokiaľ je prístroj používaný v týchto extrémnych

podmienkach, pravidelne kontrolujte jeho presnosť.

- Pravidelne kontrolujte či nedošlo k poškodeniu prístroja nárazmi: náraz môže spôsobiť to, že prístroj bude musieť byť znovu vyvážení alebo znovu umiestnený - uložený.
- Pokiaľ došlo k pádu prístroja, obráťte sa na autorizované Servisné asistenčné stredisko, ktoré vykoná novú kalibráciu hlavy laseru.

Zapnutie a vypnutie prístroja (ON a OFF) (Obr. A)

- Pokiaľ chcete prístroj zapnúť, otočte spínač (1) v smere chodu hodinových ručičiek.
- Pokiaľ chcete prístroj vypnúť, otáčajte spínačom (1) proti smeru chodu hodinových ručičiek až dôjde k zaskočeniu do zodpovedajúcej polohy.

Nastavenie rýchlosti rotácie (Obr. F)

Spínač nastavenia rýchlosti (1) môže byť použitý pre nastavenie rýchlosti otáčania, ktorá umožňuje zvýšenie kvality zväzku lúčov. Rotačná hlava sa zastaví v prvej štvrtine nastavenia.

- Otáčajte spínačom (1) požadovaným smerom: otáčaním v smere chodu hodinových ručičiek rýchlosť rotácie sa zvýši; otáčaním proti smeru chodu hodinových ručičiek znížite rýchlosť rotácie.
- Pre dosiahnutie pevného bodu nastavte spínač na prvú štvrtinu nastavenia - stupnice.
- Pre dosiahnutie svietiaceho zväzku lúčov nastavte spínač na pomalú rýchlosť otáčania.
- Pre dosiahnutie stáleho - konštantného zväzku lúčov nastavte spínač rýchlosti na vysokú rýchlosť otáčania.

Manuálne otáčanie hlavy laseru (Obr. G)

V pevnej polohe prístroja môže byť hlava laseru otáčaná manuálne.

- Stlačte tlačidlo rotácie (7) a držte ho stlačené, otáčajte hlavou laseru (8) až do požadovanej polohy.



Nikdy sa nepokúšajte stlačiť tlačidlo manuálneho otáčania hlavy laseru, pokiaľ sa táto hlava otáča vopred nastavenou rýchlosťou.

Snímač nárazov (Obr. H)

Snímač nárazov je citlivý na akýkoľvek náraz, ktorý by mohol zmeniť nastavenie alebo vyváženie prístroja. Pokiaľ je rozpoznáný náraz, začne blikať kontrolka (28).

- Pre obnovenie funkcie snímača nárazov stlačte tlačidlo (2). Kontrolka (28) prestane blikať.

Aktivácia spínača snímača nárazov

Pokiaľ bol aktivovaný spínač snímača nárazov, v prípade rozpoznania nárazu, hlava rotačného laseru zablokuje rotáciu a zväzok laserových lúčov začne blikať.

- Pre obnovenie funkcie spínača snímača nárazov stlačte tlačidlo (3). Rozsvieti sa kontrolka (29).
- Pre obnovenie funkcie snímača nárazov stlačte tlačidlo (2). Kontrolka (28) prestane blikať a prístroj sa vráti do funkcie normálneho režimu.

Výbava zariadenia (Obr. I1 + I2)

K dispozícii sú rôzne doplnky, ktoré môžu uľahčiť prácu s prístrojom.

Laserové okuliare (Obr. I1)

Ide o okuliare s červenými šošovkami, ktoré zlepšujú viditeľnosť zväzku laserových lúčov v prípade veľkého osvetlenia priestoru, či pri používaní na väčšie vzdialenosti. Optimálne použitie je vo vnútri miestností, šošovky filtrujú osvetlenie miestnosti a dávajú väčšiu intenzitu bodu či vysielanému lúču. Okuliare však nezabraňujú prístupu laserových lúčov do očí.



V prípade, že používate tieto okuliare, neďívajte sa nikdy priamo do laserového lúča.

Doskový terč DE0730 (Obr. I2)

Doskový terč určuje a označuje laserový lúč, ktorý ním prechádza, tým sa zlepšuje viditeľnosť vysielaného zväzku lúčov. Zväzok lúčov prechádza červeným plastovým povrchom a odráža sa na zadnej strane dosky. Aby bolo túto dosku možné použiť pre horizontálne či vertikálne nastavenie prístroja, je doska vybavená metrickou a anglickou (palcovou) stupnicou a je v hornej časti vybavená magnetmi, aby ju bolo možné uchytiť ku koľajničke umiestnenej na strope, alebo na oceľové čapy.

Doplnková výbava

Pre detailnejšie informácie o doplnkovej výbave zariadenia kontaktujte Vášho predajcu.

Doplnkové súčasti sú:

- Digitálny laserový snímač DE0732
- Tyč so stupnicou DE0734
- Trojnožka DE0736

Údržba

Váš elektrický prístroj firmy DEWALT bol vyprojektovaný tak, aby mal čo najväčšiu životnosť len s minimálnou údržbou. Pre správnu funkciu prístroja je však nutné o prístroj dobre dbať a vykonávať pravidelnú údržbu.

Kontrola kalibrácie

Pre zaistenie správnej diagnózy, musia byť pravidelne vykonávané presné kontroly kalibrácie. Zakaždým, pokiaľ zistíte chybu, musí byť prístroj kalibrovaný v kvalifikovanom asistenčnom stredisku.



Laser musí byť kalibrovaný len v autorizovanom Servisnom asistenčnom stredisku

Kontrola chýb sklonu (vyváženia)

Nasledujúce pracovné postupy umožňujú kontrolovať kalibráciu hlavy laseru pre horizontálne meranie.

- Umiestnite prístroj tak, aby bol medzi dvomi vertikálnymi stenami, ktoré sú od seba vzdialené asi 30 m.
- Umiestnite prístroj na trojnožku, nastavte hlavu laseru pre horizontálne meranie.
- Pre vykonanie rýchlej kontroly skontrolujte prednú a zadnú hladinu vzduchu (vodorovné vyváženie). Je nutné nastaviť len jednu z rovín, pretože sú obidve horizontálne. Pokiaľ to nie je možné, je nutné vykonať kalibrovanie hlavy laseru.

Vykonanie kontroly sklonu (vyváženia) z predu dozadu:

- Umiestnite prístroj tak, aby mal pred sebou a za sebou vertikálnu plochu - stenu.
- Zapnite prístroj s rotujúcou laserovou hlavou.
- Označte si stred laserového lúča na obidve steny.
- Vypnite prístroj a otočte ho o 180° tak, aby ste obrátili jeho orientáciu.
- Znovu zapnite prístroj s rotujúcou

laserovou hlavou, znovu označte stredy laserového lúča na oboch stenách. Prístroj vypnite.

- Zmerajte rozdiel medzi označenými bodmi na oboch stenách. Rozdiel medzi bodmi označenými na jednej stene musí zodpovedať rozdielu medzi označenými bodmi na stene druhej.
- Pokiaľ je rozdiel medzi bodmi 6,35 mm a menej, je hlava laseru kalibrovaná správne.
- Pokiaľ je rozdiel väčší, musí byť hlava laseru znovu kalibrovaná.

Vykonanie kontroly bočného sklonu (vyváženie):

- Prístroj umiestnite tak, aby sa nachádzal po stranách medzi dvoma vertikálnymi plochami - stenami.
- Vykonajte rovnaký vyššie popísaný pracovný postup, označte si stredy lúčov na oboch stenách, potom prístroj otočte o 180° a opäť označte stredy lúčov.
- Zmerajte rozdiel medzi označenými bodmi na oboch stenách. Rozdiel medzi bodmi označenými na jednej stene musí zodpovedať rozdielu medzi označenými bodmi na stene druhej.
- Pokiaľ je rozdiel medzi bodmi 6,35 mm a menej, je hlava laseru kalibrovaná správne.
- Pokiaľ je rozdiel väčší, musí byť hlava laseru znovu kalibrovaná.

Kontrola kužeľovitosti – zbiehavosti

Nasledujúca kontrola sa vykonáva pre zistenie kalibrácie laserového lúča vzhľadom k hlave lasera.

- Umiestnite prístroj asi 7,5 m od vertikálnej plochy - steny.
- Nastavte hlavu pre horizontálne meranie - použitie.
- Pre vykonanie rýchlej kontroly zapnite prístroj s rotujúcou laserovou hlavou. Prístroj musí vysielat' jediný zväzok lúčov. Pokiaľ sú tieto zväzky (lúče) dva, je nutné kalibrovat' laser.
- Zapnite prístroj so stojacou hlavou laseru.
- Otočte hlavu laseru tak, aby na vertikálnej ploche - stene boli premietané body laseru.
- Označte vertikálnu polohu stredu každého laserového lúča. Prístroj vypnite.
- Zmerajte rozdiel medzi vzdialenosťami medzi jednotlivými bodmi.
- Pokiaľ je rozdiel vzdialeností medzi bodmi 2,4 mm a menej, je hlava laseru kalibrovaná správne.

- Pokiaľ je rozdiel vzdialeností medzi bodmi väčší než 2,4 mm, musí byť hlava laseru znova kalibrovaná.

Kontrola vertikálnych chýb

Nasledujúce kontroly sa vykonávajú pre overenie nastavenia hlavy laseru pre vertikálne meranie.

- Umiestnite prístroj asi 7,5 m od vertikálnej plochy – steny.
- S prístrojom upevneným na trojnožke nastavte hlavu laseru pre vertikálne meranie – aplikáciu.
- Z vertikálnej roviny spustte olovnicu.
- Zapnite prístroj s rotujúcou laserovou hlavou.
- Porovnajte zväzok laserových lúčov s niťou olovnice.
- Pokiaľ je laserový lúč úplne zrovnaný s niťou olovnice, je hlava laseru kalibrovaná správne.
- Pokiaľ nie je laserový lúč úplne zrovnaný s niťou olovnice, je nutné vykonať novú kalibráciu hlavy laseru.



Čistenie prístroja

- Pred čistením vonkajšku prístroja mäkkou handričkou odpojte nabíjačku batérie.
- Pred čistením prístroja vyberte batériu.
- Nechajte otvorené otvory pre ventiláciu a pravidelne vykonajte čistenie vonkajšku prístroja mäkkou handričkou.
- Pokiaľ je to nutné, očistite šošovku pomocou mäkkej handričky alebo bavlneného tampónu navlhčeného v alkohole. Nepoužívajte žiadny typ čistiaceho prostriedku.

Ochrana životného prostredia



Skupina nabíjajúcich batérií

Batérie nabíjajte po dlhších časových obdobiach, keď už výkon nie je dostatočný na vykonávanú prácu. Po ukončení životnosti batérie ju zlikvidujte podľa predpisov o ochrane životného prostredia:

- Batériu úplne vybite a potom ju vyberte z prístroja.
- Batérie NiCd/NiMH sú nabíjacie. Pre nabíjanie sa obráťte na vlastného predajcu alebo na miestne stredisko dobíjania batérií. Chybné batérie budú recyklované alebo eliminované podľa platných noriem a predpisov.



Nepoužiteľné prístroje

Aby bola zaistená likvidácia prístrojov, ktoré už nie je možné použiť, odporúčame dopraviť Váš starý prístroj do jednej zo sesterských spoločností Servisných stredísk DEWALT, kde sú vybavení na likvidáciu týchto prístrojov podľa noriem a predpisov o ochrane životného prostredia.

Prehlásenie o zhode v rámci EÚ

DW073

Firma DEWALT prehlasuje, že elektrické zariadenia boli vyrobené v súlade s normami: 98/37/EU, 89/336/EU, 73/23/EU, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60825-1 a EN 61010-1.

Pre akékoľvek ďalšie informácie kontaktujte firmu DEWALT na adrese, uvedenej na zadnej strane tejto užívateľskej príručky.

L_{pA} (hlučnosť)	dB(A)* < 70
L_{WA} (hladina hlučnosti)	dB(A)* -
Priemerná štvorcová hodnota akcelerácie	m/s^2 < 2,5
* vzhľadom ku sluchu obsluhy	

Riaditeľ vývoja a výskumu
Horst Großmann
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Nemecko

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Nemecko

Certifikát č.
US-TUV-0845

Politika služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ.

Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

Záruka DEWALT - 30 / 1 / 1

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto kvalitného výrobku DEWALT.

Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom.

Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám **30 dní záruku istoty**. Ak sa objaví v priebehu tridsiatich dní od zakúpenia prístroja akákoľvek zárada podliehajúca záruke, bude Vám u Vašeho obchodníka prístroj vymenený za nový. Vďaka **1 ročnej záruke istoty** máte nárok po dobu 1 roku od zakúpenia prístroja na bezplatné prehliadky v autorizovanom servise DEWALT. **1 ročná záruka kvality** garantuje po dobu 1 roku od zakúpenia bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálnej alebo výrobnnej vady za nasledujúcich podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom DEWALT a s dokladom o nákupe) do jedného z poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom DEWALT.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Motor prístroja nebol preťažovaný a nie sú badateľné žiadne známky poškodenia vonkajšími vplyvmi.

- Do prístroja nebolo zasahované nepovolanou osobou. Osoby povelané tvoria personál poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.

Naviac servis DEWALT poskytuje na všetky vykonávané prevedené opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, pílové kotúče, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, brúsny papier a pod.), ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

DEWALT ponúka rozsiahlu sieť autorizovaných servisných opravovní a zberných stredísk. Ich zoznam nájdete na záručnom liste.

Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 16

832 44 Bratislava

Tel.: 02-492 41 394

Fax: 02-492 41 390

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

12/99



Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pri používaní elektrických prístrojov a zariadení dodržujte vždy bezpečnostné normy a predpisy, aby bolo zamedzené požiaru, elektrickým výbojom a zraneniam. Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte inštrukcie obsiahnuté v tejto užívateľskej príručke. Dbajte tiež na inštrukcie uvedené v užívateľskej príručke pre používanie elektrických zariadení vzťahujúcich sa k tomuto prístroju. Túto užívateľskú príručku dobre uschovajte pre prípadné ďalšie konzultácie.

Všeobecné predpisy

- **Udržujte poriadok na pracovisku.** Pracovné prostredie a pracovné pulty, na ktorých nie je udržovaný poriadok, môžu spôsobiť nehody na pracovisku.
- **Dbajte charakteristických vlastností pracovného prostredia.** Elektrické zariadenia nevystavujte vlhkosti. Dbajte na to, aby bol pracovný priestor dobre osvetlený. Nepoužívajte elektrické prístroje v plynnom alebo v horľavom prostredí.
- **Chráňte sa pred elektrickými výbojmi.** Zamedzte kontaktom so zariadeniami s elektrickým výbojom na uzemnení (napr. hadice, chladničky atď.) Počas použitia v extrémnych podmienkach (napr. vysoká vlhkosť, koncentrácia kovového prachu atď.) je možné zvýšiť elektrické zabezpečenie pripojením izolačného transformátora do série, alebo pripojením núdzového spínača pre prípad závady (FI).
- **Zamedzte prístupu detí do pracovného priestoru.** Nedovoľte, aby sa cudzie osoby dotýkali prístroja alebo predlžovacieho kábla. Deti mladšie ako 16 rokov sa v pracovnom priestore môžu pohybovať len v doprovode dospelých.
- **Používajte zodpovedajúce zariadenie.** Použitie prístroja je uvedené v tomto užívateľskom návode. Nezaťažujte zariadenie a jeho doplnky, určené pre určité zaťaženie, výkonmi, ktoré vyžadujú väčší výkon. **Pozor!** Používanie doplnkových zariadení či iných nástrojov, alebo používanie tohoto prístroja na iné účely, než ktoré sú odporúčané v tejto užívateľskej príručke, môže spôsobiť nebezpečenstvo zranenia.

- **Vždy udržiavajte prístroj v dobrom stave.** Z dôvodu správnej funkcie udržiavajte doplnky prístroja vždy čisté. Dodržujte inštrukcie na mazanie a výmenu doplnkov. Pravidelne kontrolujte stav pripojovacieho kábla el. energie, pokiaľ je poškodený, dajte ho opraviť do autorizovaného Servisného asistenčného strediska firmy DEWALT. Ovládače udržiavajte vždy čisté, suché a bez prítomnosti oleja či masťnôt.
- **Uskladnenie elektrického zariadenia po použití.** Elektrické zariadenie vždy uložte na bezpečné a suché miesto tak, aby k nemu nemali prístup deti.
- **Skontrolujte, či nie sú časti prístroja poškodené.** Pred použitím vždy dobre skontrolujte, či nie sú poškodené časti prístroja, ktoré by mohli spôsobiť jeho zlú funkciu. Skontrolujte správne vyrovnanie pohyblivých súčastí prístroja a uistite sa, že nie sú zadreté, že nie sú poškodené ich súčasti či úchytky, alebo či prístroj nemá iné chyby, ktoré by mohli spôsobiť jeho nesprávnu funkciu. Bezpečnostné zariadenia, alebo iné chybné súčasti musia byť vymenené predpísaným spôsobom. Nikdy prístroj nepoužívajte pokiaľ je chybný hlavný spínač, vykonajte jeho výmenu za pomoci autorizovaného Servisného asistenčného strediska firmy DEWALT.
- **Vyberte skupinu batérie.** Vždy vyberte batériu, pokiaľ nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, pred akýmkoľvek zákrokom na zariadení a pri akejkoľvek výmene doplnkov či súčastí.
- **S opravou sa vždy obráťte na autorizované Servisné asistenčné stredisko firmy DEWALT.** Tento elektrický prístroj zodpovedá platným základným bezpečnostným normám a predpisom. Pre zamedzenie úrazom musia byť opravy na elektrických zariadeniach vykonávané len kvalifikovaným personálom.

Ďalšie bezpečnostné inštrukcie pre rotačné lasery

- Tento laser zodpovedá charakteristickým vlastnostiam kategórie 2, stanovené normou EN 60825-1:1994+A11. Nikdy nevymieňajte diódu lasera za diódu iného typu. V prípade poškodenia musí byť laser opravený v Servisnom asistenčnom stredisku.

- Laser je určený len na projekciu laserových lúčov. Zasiahnutie očí laserovým lúčom 2.kategórie je neškodné počas maximálne 0,25 sekundy. Väčšinou sú schopné oči ochrániť reflexy očných viečok. Vo vzdialenosti väčšej ako 1 m zodpovedá laser kategórii 1 a preto je úplne bezpečný a neškodný.
- Nikdy sa vedome nedívať priamo do laserového lúča.
- Nikdy nepoužívajte optické prístroje na sledovanie laserového lúča.
- Prístroj pripojte tak, aby projekcia laserového lúča nebola nikdy vo výške ľudskej hlavy.
- Zamedzte prístupu detí k laserovému zariadeniu.

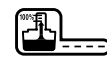
Zvláštne bezpečnostné normy pre batérie

Nebezpečenstvo požiaru! Zamedzte skratok kontaktov demontovanej batérie kovovými predmetmi /napr. pomocou kľúčov, ktoré sú umiestnené na rovnakom mieste ako demontovaná batéria).

- Kvapalina v batérii, 25 – 30% roztok hydroxidu draslíka, môže byť nebezpečný. V prípade zasiahnutia pokožky ju okamžite umyte veľkým množstvom vody, potom neutralizujte pomocou ľahko kyslého roztoku, ako je napr. citrónová šťava alebo ocot. V prípade zasiahnutia očí ich okamžite vypláchnite čistou vodou a to po dobu najmenej 10-tich minút a obráťte sa na lekára.
- Nikdy sa nepokúšajte batériu otvoriť.

Štítky na nabíjačke batérie a na batérii

Nasledujúce symboly sú uvedené na nabíjačke batérie a na batérii:



Nabíjanie batérie.



Batéria nabitá.



Chybná batéria.



Nedotýkajte sa vodivými predmetmi.



Nenabíjajte poškodené batérie; ihneď ich vymeňte.



Pred uvedením do prevádzky si podrobne prečítajte príručku a návod.



Používajte len batérie značky DEWALT. Iné typy batérií by mohli zhorieť a spôsobiť zranenie osôb.



Nepoužívajte vo vlhkom prostredí.



Ihneď vymeňte poškodený kábel.



Teplota pracovného prostredia od 4°C do 40°C.



Pokiaľ je batéria úplne nefunkčná, zlikvidujte podľa predpísaných ekologických pravidiel a nariadení.



Batérie nikdy nespáľujte.

Štítky na prístroji

Pre celkové zobrazenie všetkých štítkov umiestnených na prístroji viď. celkové zhrnutie na konci tejto príručky. Štítky majú nasledujúce ikony:



Pred uvedením do prevádzky si podrobne prečítajte príručku a návod.



Upozornenia pre zariadenie laser.



Upozornenie na zranenie.



Batéria nabitá.



Batéria vybitá.



BAND SERVIS, Praha-Modřany, Klášterského 2

tel: 244 403 247

fax: 241 770 167

BAND SERVIS, Zlín, K Pasekám 4440,

tel: 577 008 550 / 551

fax: 577 008 559

http://www.bandservis.cz

BAND SERVIS, Brno, Veleslavínova 11,

tel: 549 211 831

fax: 549 211 831

BAND SERVIS, Hradec Králové, Veverkova 1515,

tel: 495 539 126

fax: 495 539 126

BAND SERVIS, Ostrava-Radvanice, Těšínská 120,

tel: 596 232 390

fax: 596 232 390



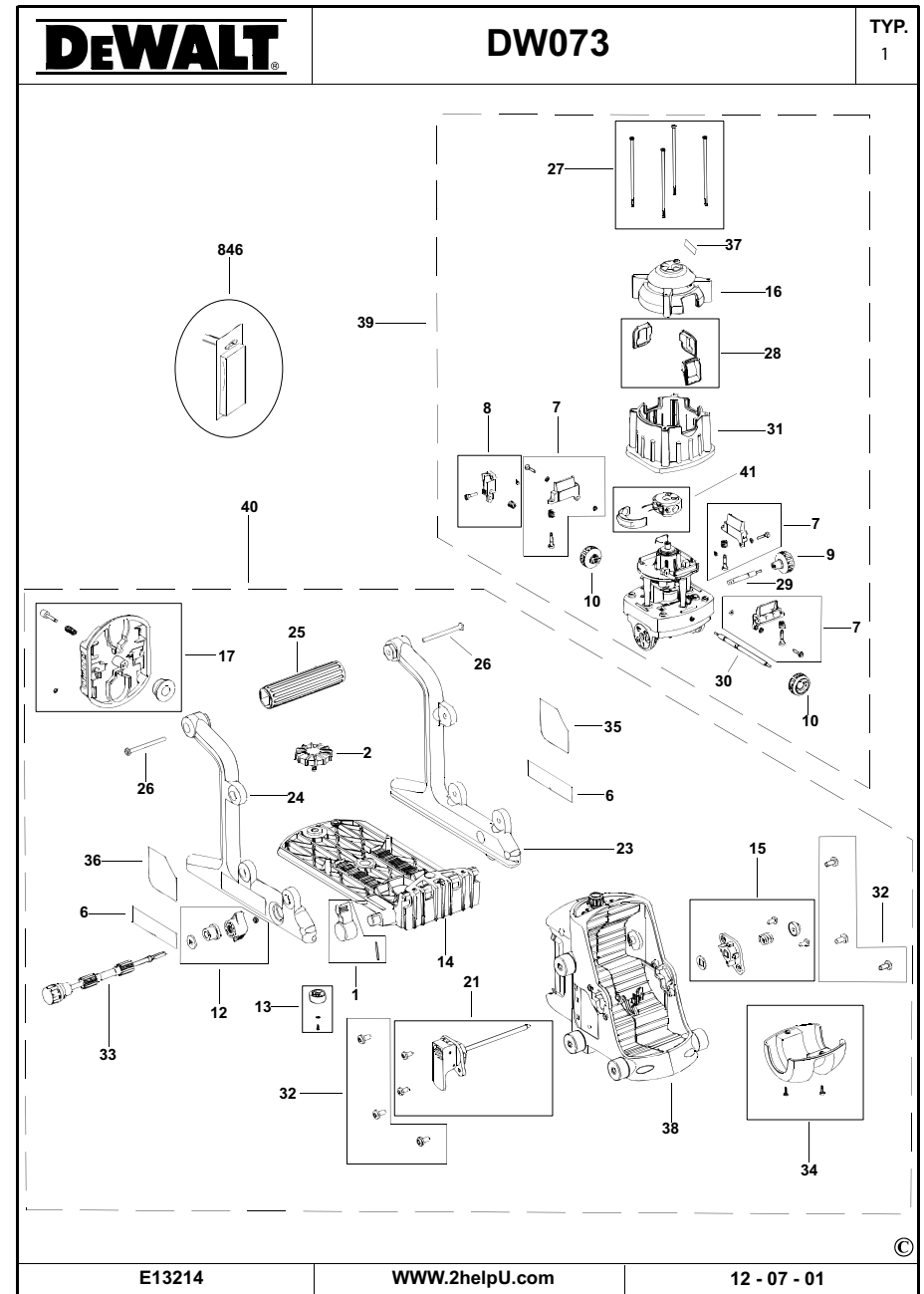
BAND SERVIS, Trnava, Paulínska 22,

tel: 033/55 11 063

fax: 033/55 12 624

BAND SERVIS, Košice, Zvonárska 8,

tel: 055/6233155



GB	WARRANTY CARD	LT	GARANTINIS TALONAS
D	GARANTIEKARTE	LV	GARANTIJAS TALONS
CZ	ZÁRUČNÍ LIST	PL	KARTA GWARANCYJNA
H	JÓTÁLLÁSI JEGY	SK	ZÁRUČNÝ LIST



GB	Serial No.	Date of sale	Selling stamp Signature
D	Seriennummer	Verkaufsdatum	Stempel Unterschrift
CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
LT	Serijos numeris	Pardavimo data	Pardavėjo antspaudas Parašas
LV	Sērijas numurs	Pārdošanas datums	Pārdevēja zīmogs Pārdevēja paraksts
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

GB	Service address	Service-Adresse	Adresy servisu	Band Servis	Black & Decker Központi
	England	Deutschland	Band Servis	K Pasekám 4440	Garanciális-és Márkaszerviz
	210 Bath Road, Slough	Richard-Klinger-Straße	Klásterského 2	CZ-76001 Zlín	1163 Budapest
	Berkshire SL 1 3YD	65510 Idstein	CZ-14300 Praha 4	Tel.: 577 008 550/551	(Sashalom) Thököly út 17.
	Tel.: 01753/511234	Tel.: 06126/210	Tel.: 244 403 247	Fax: 577 008 559	Tel.: 403-2260
	Fax: 01753/551155	Fax: 06126/21601	Fax: 241 770 167	http://www.bandservis.cz	Fax: 404-0014

LT	Remonto dirbtuviu adresas	Servisa adrese	Adres servisu centralnego	Adresa servisu
	BLACK & DECKER	Baltijas Dizaina Grupa	ERPATECH	Band Servis
	Žirmūnų 139a	E. Birznieka-Upīša 11-1	ul. OBOZOWA 61	Paulínska ul. 22
	2012 Vilnius	Rīga, LV-1011	01-418 Warszawa	SK-91701 Trnava
	Tel.: 73 73 59	Latvija	Tel.: 022-8620808	Tel.: 033/55 11 063
	Fax: 73 74 73	Tel.: 00371-7242241	Fax: 022-8620809	Fax: 033/55 12 624

- | | |
|--|--|
| GB Documentation of the warranty repair | LT Garantinių remontų dokumentacija |
| D Dokumentation der Garantiereparatur | LV Garantijas remonta dokumentācija |
| CZ Dokumentace záruční opravy | PL Przebieg napraw gwarancijna |
| H A garanciális javítás dokumentálása | SK Záznamy o záručných opravách |

GB	No.	Date of receipt for repair	Date of repair	Repair order no.	Defect	Stamp Signature
D	Nr.	Annahmedatum	Reparaturdatum	Auftragsnummer	Defekt	Stempel Unterschrift
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási	Hiba jelleg oka	Pecset
	Jótállás új határideje			munkalapszám		Aláírás
LT	Nr.	Registracijos data	Remonto data	Remonto Nr.	Defektas	Antspaudas Parašas
LV	N.p.k.	Pieņemšanas datums	Remonta datums	Remonta dokumenta numurs	Defekti	Zīmogs Paraksts
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis